



Die Blumen der az Aargauer Zeitung überbrachte Redaktor Hubert Keller (links) in der Arbeitspause. Er wurde begleitet von Vorstandsmitglied Urs Zimmermann. Das von der az Aargauer Zeitung gesponserte Trabrennen gewann Marc-André Bovay mit Serpico. ZVG

Nachrichten

Korrigendum Schulleiter von Gemeinde bezahlt

Im Artikel vom 5. Mai über den zusätzlichen Schulleiter für die Schule Aarau wurde berichtet, dass nicht nur der Gesamtschulleiter von Baden, der dort Geschäftsleiter genannt wird, von der Gemeinde bezahlt werde, sondern auch der Leiter der Kreisschule Buchs-Rohr. Dies ist nicht korrekt: Die Gemeinden Aarau und Buchs bezahlen seit letztem Jahr nicht in der Gesamtschulleitung der Kreisschule Buchs-Rohr sondern in der Leitung der verschiedenen Schulhäuser (Bereichsleitungen) eine halbe Stelle, da die vom Kanton bewilligten Gelder nicht ausreichen. (KUS)

Küttigen Marco Bigoni ist neuer Badmeister

Marco Bigoni wird ab 1. Juli die Stelle des Badmeisters und Bauamtsangestellten übernehmen. Der Küttiger wurde angestellt, weil ein Mitarbeiter krankheitsbedingt ausfällt. (AZ)

Gratulationen

AARAU Heute Dienstag, 8. Mai, feiert Lydia Blum-Bühler ihren 85. Geburtstag. Die Jubilarin wohnt an der Rütmatstrasse 11. Ebenfalls 85 wird Justin Fürst, Effingerweg 9, Stadt und Redaktion az Aargauer Zeitung gratulieren herzlich und wünschen alles Gute.

BUCHS Am Spittelacherweg 1 in Buchs feiert Walter Nussbaumer heute Dienstag seinen 90. Geburtstag. Auch an ihn gehen mit der herzlichen Gratulation die besten Wünsche. (AZ)

# Der Hustenanfall des Speakers war Zufall

Aarau Grossartiger Pferdesport mit einer beschlussfähigen Regierung im Publikum

VON HERMANN RAUBER

**DER AARGAUISCHE RENNVEREIN** (ARV) darf sich auf ein treues Publikum verlassen. Trotz durchgezogenen Wetterprognosen pilgerten gut 5500 Personen in das schmucke Reiterstadion im Aarauer Schachen. Geschäftsführerin und Rennleiterin Karin Gloor legte ihren ersten «Alleinflug» mit Bravour zurück, und auch der Wettumsatz lag mit knapp 90 000 Franken wohl über den Erwartungen. Dennoch ist der ARV nicht ganz ohne Sorgen, denn laut Präsident Beat Ries wird die nationale Konkurrenz des Pferdesportzentrums in Avenches, das nun auch in die Domäne der Galopprennen vordringt, immer grösser.

**DER REGIERUNGSRAT** gab dem Aarauer Turf gleich in beschlussfähiger Formation die Ehre, entdeckte man

doch unter den Zuschauern Peter C. Beyeler, Roland Brogli und Alex Hürzeler, die vorsorglich auch Regierungssprecher Peter Buri mitgenommen hatten. Die Siegerehrung im Grossen Preis des Kantons Aargau nahm dann aber Sportminister Hür-

Turfnotizen

zeler persönlich auf der Bahn vor. Er lobte den ARV für das zusätzliche «Standortmarketing» und bedankte sich artig beim Reiter des erstplatzierten Pferdes, hatte er doch am Totalisator auf den richtigen Sieger gesetzt.

**STILGERECHT MIT EINER** Zigarre in der Hand erschien Dieter Weber zur Hommage im Preis der Villiger Söh-

ne AG. Dass Speaker Ruedi Vorburger ausgerechnet in diesem Moment einen Hustenanfall erlitt, war reiner Zufall, denn «Vorbi» ist selbst bekennender Raucher. Ein wahres Gedränge auf der Bahn gab es bei der Siegerehrung im Mai-Preis der Traber, sonnten sich doch nicht weniger als 13 Aarauer Gewerbetreibende in ihrer Rolle als Sponsoren. Bei der Aufforderung, für das Klassenfoto etwas näher an das siegreiche Pferd zu rücken, beruhigte Vorburger die Gewerbler mit dem Hinweis «Keine Angst, er beisst nicht».

**DIE PREMIERE MIT** dem Preis der Stadt Lenzburg (unter gütiger Mithilfe von Lenzburger Unternehmen) ist geglückt, das abschliessende Cross-Country bot besten Pferdesport. Stadtmann Hans Huber bezeichnete das Verhältnis zwischen Aarau und Lenzburg als «sehr gut» und ver-

sprach, dass der Auftakt bald zur lieben Tradition werden soll. Die Chancen, dass dem so ist, stehen günstig, sichtete man doch auch Hubers potenziellen Nachfolger im Amt des Stadtmanns, Martin Steinmann, im Aarauer Reiterstadion.

**ZU DEN TREUEN** Sponsoren zählen die AZ Medien. Das Siegerbouquet im Preis der az Aargauer Zeitung überreichte Redaktor Hubert Keller, der für das AZ-Ressort Aarau zuständig ist und für seinen Chef Christian Dorer einsprang. Das Lob aus dem Munde eines Ostaargauers, dass Aarau «eine der schönsten Städte im Aargau ist», hörte man natürlich gerne. Keller war an diesem Sonntag auch der einzige Sponsorvertreter, der nach dem offiziellen Teil sofort wieder an die Arbeit im redaktionellen Grossraumbüro in der Telli entschwinden musste.



Mit Regenwasser, begleitet von einem Segensspruch, werden die Beete begossen. ZVG

## Eine Aussaat mit Sonne und Regen

**Aarau** Ein eindrücklicher Gottesdienst fand unter freiem Himmel im Heks-Garten statt. «Dass Himmel und Erde blühen, dass Freude sei grösser als Mühe», so sang die reformierte Kirchgemeinde, von schöner Musik begleitet, nach der Kurzpredigt von Pfarrerin Gabi Wartmann. Ein Garten brauche Pflege, Regen, Wind und Sonne, damit Gesätes wachsen und gedeihen könne.

Sonne und Regen wechselten denn auch ab, als sich etwa sechzig Personen aus der Kirchgemeinde an der Weihermattstrasse, gemeinsam

mit den Gärtnerinnen, zum Aussaat-Gottesdienst versammelten. Flüchtlingsfrauen aus Eritrea, dem Kosovo und aus der Türkei finden in den Gärten eine Aufgabe, können Kontakte knüpfen und haben Gelegenheit, mit den freiwilligen Betreuerinnen deutsch zu sprechen und Gedanken auszutauschen.

Mit bunten Bechern voll Regenwasser und einem Segensspruch konnten die Anwesenden die angesäten Gartenbeete begossen und dabei gesegnetes Wachstum sowie eine reiche Ernte wünschen. (EW)

INSERAT

# ...Wohl(n)-Fühl-Fest

im Möbelhaus Kindler, Schinznach-Dorf

**Donnerstag – Sonntag, 10. – 13. Mai**

Schaffen Sie ein Daheim zur wohligen Geborgenheit!

von Mensch zu Mensch.

«Sie sind ♥lich eingeladen, sich bei uns während diesen 4 Tagen rundum wohl zu fühlen!!!»

**«Sitz-Wohl!»-Bonus**  
bis Fr. 1'500.– auf sämtliche Polstergruppen und Relax-Sessel P.S. es hat auch Polstergruppen für die nicht so grosse Stube!

**Eintausch-Prämie Tische Stühle**  
Sie erhalten für Ihren alten Tisch oder Stühle bis Fr. 1'000.–

**Hersteller-Aktion: Möbel «Kraft der Natur»**  
• Schlafzimmer • Schränke • Sideboards • Wohnprogramme

**Sonderthema:**  
Originell kombinieren mit «Alt» und «Neu»

**Aktion «Wolke 7» mit bico**

Neuheit Matratze Clima Luxe Finesse zum Einführungs-Preis! Profitieren Sie **zusätzlich** von unserem einmaligen «Wolke 7»-Bonus aufs ganze Bico-Sortiment! Bico-Fachpersonal für Sie vor Ort!

einmaliger Wohlgefühl-Rabatt

**Wohlfühl-Stübli mit Speis & Trank** frisch vom Bauernhof  
Do – Sa, 10 – 11 Uhr Schwyzer-örgelformation Chrüzfüessler  
Degustation mit Köstlichkeiten vom Bauernhof  
Ohren-Schmaus mit Musik, die zu Herzen geht  
Wohlfühl-Verlosung: 10 Gesundheits-Massagen zu gewinnen  
Sonntag, 13. Mai mit Muttertags-Überraschung

**Wann:** Donnerstag bis Sonntag, 10. bis 13. Mai 2012  
**Wo:** bei Möbel-Kindler-AG in Schinznach Dorf (vis à vis Baumschule Zulauf)  
**Zeit:** Do / Fr: 09 – 20 Uhr  
Sa: 09 – 19 Uhr  
So: 10 – 17 Uhr

**MÖBEL-KINDLER-AG**  
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18  
**SCHINZNACH-DORF**